

# Panasonic®

## Operating Instructions Mode d'emploi

### Slow Juicer

(Household use only)

## Centrifugeuse à extraction lente (Usage domestique uniquement)

Model No./N° de modèle **MJ-L500**



Contents	Page	Sommaire	Page
<b>IMPORTANT SAFEGUARDS</b> .....	<b>EN2</b>	<b>PRÉCAUTIONS IMPORTANTES</b> .....	<b>FR2</b>
<b>Safety Precautions</b> .....	<b>EN3</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>FR3</b>
<b>Important Information</b> .....	<b>EN8</b>	<b>Informations importantes</b> .....	<b>FR8</b>
<b>Parts Names and Handling Instructions</b> .....	<b>EN9</b>	<b>Descriptif technique et consigne de manipulation</b> .....	<b>FR9</b>
<b>Before Use</b>		<b>Avant l'utilisation</b>	
• <b>Disassembly and assembly of the parts</b> .....	<b>EN10</b>	• <b>Démontage et montage des pièces</b> .....	<b>FR10</b>
• <b>Safety Lock</b> .....	<b>EN12</b>	• <b>Verrouillage de sécurité</b> .....	<b>FR12</b>
• <b>Preparation of ingredients for juicing</b> .....	<b>EN13</b>	• <b>Préparations des ingrédients pour le jus</b> .....	<b>FR13</b>
• <b>Preparation of ingredients for frozen dish</b> .....	<b>EN14</b>	• <b>Préparations des ingrédients pour des ingrédients surgelés</b> .....	<b>FR14</b>
<b>How to Use</b> .....	<b>EN15</b>	<b>Utilisation</b> .....	<b>FR15</b>
<b>How to Clean</b> .....	<b>EN16</b>	<b>Nettoyage</b> .....	<b>FR16</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>EN18</b>	<b>Dépannage</b> .....	<b>FR18</b>
<b>Overload protection</b> .....	<b>EN19</b>	<b>Disjoncteur de protection</b> .....	<b>FR19</b>
<b>Replacement Parts</b> .....	<b>EN19</b>	<b>Remplacement des pièces</b> .....	<b>FR19</b>
<b>Specifications</b> .....	<b>EN19</b>	<b>Spécifications</b> .....	<b>FR19</b>
<b>Recipes</b> .....	<b>EN20</b>	<b>Recettes</b> .....	<b>FR20</b>
<b>Warranty</b> .....	<b>EN21</b>	<b>Garantie</b> .....	<b>FR21</b>

Thank you for purchasing this Panasonic product.

- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions thoroughly to use product correctly and safely.
- Before using this product please pay particular attention to the "Important Safeguards" on page EN2 and "Safety Precautions" on page EN3-EN7.
- Please retain this Operating Instructions for future use.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Panasonic.

- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.
- Veuillez lire entièrement ces consignes pour utiliser le produit correctement et en toute sécurité.
- Avant d'utiliser ce produit, **veuillez porter une attention toute particulière à la section intitulé "Précautions importantes" à la page FR2 et "Consignes de sécurité" aux pages FR3-FR7.**
- Veuillez conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure.

In USA contact:  
Panasonic Corporation of North America  
Two River Front Plaza, Newark, NJ 07102-5490  
1-800-211-PANA (7262)  
visit [www.panasonic.com/repair](http://www.panasonic.com/repair)  
[www.panasonic.com/support](http://www.panasonic.com/support).

In Canada, contact/Au Canada, communiquez avec:  
Panasonic Canada Inc.  
5770 Ambler Drive  
Mississauga, Ontario L4W 2T3  
[www.panasonic.ca/english/support](http://www.panasonic.ca/english/support)  
[www.panasonic.ca/french/support](http://www.panasonic.ca/french/support)

**Panasonic Taiwan Co., Ltd.**  
Web Site/Site Web: [www.panasonic.com](http://www.panasonic.com)

© Panasonic Taiwan Co., Ltd. 2015

Printed in China  
Imprimé en Chine

JZ50A1531  
DL0815E10915

VA

English

Français

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.
2. To protect against risk of electrical shock do not put the power cord, power plug, motor housing or lid in water or other liquid.
3. This appliance should not be used by children and care should be taken when used near children.
4. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
5. Avoid contacting moving parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged power cord or power plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized Panasonic service center for examination, repair, or adjustment.
7. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
8. Do not let power cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
9. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
10. Always make sure the lid is attached securely in place before motor is turned on. Do not disassemble the lid while the juicer is in operation.
11. Be sure to turn the power switch to OFF position after each use of your juicer. Make sure the motor stops completely before disassembling.
12. Do not put your fingers or other objects into the feeding tube while it is in operation. If food becomes lodged in the feeding tube, use the food pusher or another piece of fruit or vegetable to push it down. When this method is not possible turn the motor off and disassemble the juicer to remove the remaining food.
13. Do not use the appliance if the squeezing screw is damaged.
14. Do not operate without the pulp container in place (except when using the frozen attachment).
15. Do not use appliance for other than its intended use.
16. This appliance is for household use only.
17. Do not use outdoors.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Warning:

- A. A short power-supply cord is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- B. The use of extension cords is not recommended.
- C. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

# Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.

 <b>WARNING:</b>	Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.
 <b>CAUTION:</b>	Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

■ The symbols are classified and explained as follows.

 This symbol indicates prohibition.
 This symbol indicates requirement that must be followed.

## WARNING

To prevent electric shock, fire due to short circuit, burns or serious injury.

-  ● **Do not damage the power cord or power plug.**  
Following actions are strictly prohibited.  
Modifying, touching on or placing near heating elements, bending, twisting, pulling, pulled over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord and carrying the appliance by the power cord.
- **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**  
→ If the power cord is damaged, contact a Panasonic authorized service center (see back cover for contact).
- **Do not plug or unplug the power plug with wet hands.**
  - Always ensure that hands are dry before handling the power plug or switching on or off the appliance.

# Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

## WARNING

-  ● **Make sure the voltage of the outlet is the same as that indicated on the label of this appliance.**  
Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electrical overheating. If you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.
- **Insert the power plug firmly.**  
(It may cause electric shock and fire due to heat that may be generated around the power plug.)
- **Clean the power plug regularly.**  
(Dust and moisture build-up on the power plug may cause insufficient insulation, which may cause a fire.)  
→ Unplug the power plug, and wipe with a dry cloth.
- **Keep the power cord out of reach of children. Do not let the power cord hang over the edge of the table or countertop.**
-  ● **Do not immerse the motor housing in water or splash it with water.**
- **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**  
→ For repair, contact a Panasonic authorized service center (see back cover for contact).
- **Do not allow infants and children to play with packaging material.**  
(It may cause suffocation.)
-  ● **Always keep the children away from the appliance.**
  - Children do not realise dangers that are likely to occur because of improper use of appliances.

## WARNING

-  ● **Discontinue using the appliance immediately and unplug it in the unlikely event that this appliance stops working properly.**  
(It may cause smoking, fire, electric shock or burns.)  
For example:
  - The power plug and the power cord become abnormally hot.
  - The power cord is damaged or the appliance power fails.
  - The main body is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
  - There is abnormal turning noise while in use.
  - There is unusual smell.
  - There is another abnormality or failure.→ Unplug the appliance immediately and contact a Panasonic authorized service center (see back cover for contact).

## CAUTION

To prevent electric shock, smoke, fire, burns, injury, property damage or damage to this appliance.

-  ● **Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.**
  - Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.
- **Do not use the appliance on following places.**
  - On uneven surfaces, on carpet or table cloths etc.
  - Places where it may be splashed with water or near a heat source.  
(It may cause electric shock or electrical leakage.)
  - Near any open water sources such as bathtubs, sinks, or the like.  
(It may cause electric shock or electrical leakage.)
- **Do not insert objects in vent gaps, especially metallic, such as pins or wire.**
- **Do not hold the appliance by the power cord.**

# Safety Precautions

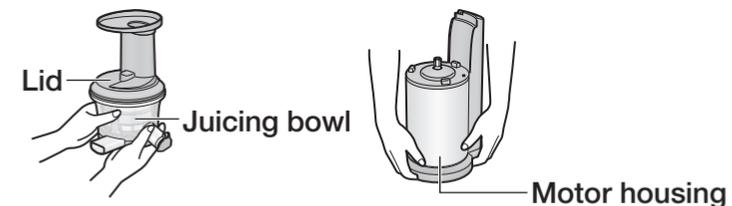
Please make sure to follow these instructions.

## ⚠ CAUTION

- Do not replace any parts of this appliance with spare parts other than those specified in these instructions.
- Do not operate the appliance continuously for more than 15 minutes. Rest 30 minutes (or until motor housing cools down) after 15 minutes operation.
- Do not put your fingers or utensils such as spoons or forks into the feeding tube while the appliance is operating. If food becomes clogged in the feeding tube, use the food pusher, another piece of fruit or vegetable to push it down.
- Do not leave the appliance unattended when in use.  
Turn the appliance off when not in use. The appliance may overheat otherwise.
- Do not open the lid or disassemble the juicing bowl during operating.
- Do not use the appliance if the squeezing screw or the juicing bowl is damaged or has visible cracks.
- Do not move the appliance by the lid or juicing bowl. Unplug the appliance and move it by holding the bottom of the motor housing, after removing the lid and juicing bowl.

## ⚠ CAUTION

- Make sure to grasp the power plug when unplugging the power plug. Never pull on the power cord.
- Place the appliance on a firm, dry, clean, flat heatproof countertop.
- To avoid tripping over the power cord, use this appliance on a countertop or similar surface, away from walking paths.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Care should be taken when handling and cleaning the squeezing screw and filter.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing attachment or approaching parts that move in use.
- When moving the appliance, move the motor housing and juicing bowl separately by holding the bottom of each part with both hands after unplug.  
Do not move the appliance by holding the lid or juicing bowl.



- Do not get hair, necklace or string of clothes close to feeding tube.  
(It may cause injury due to entrapment.)

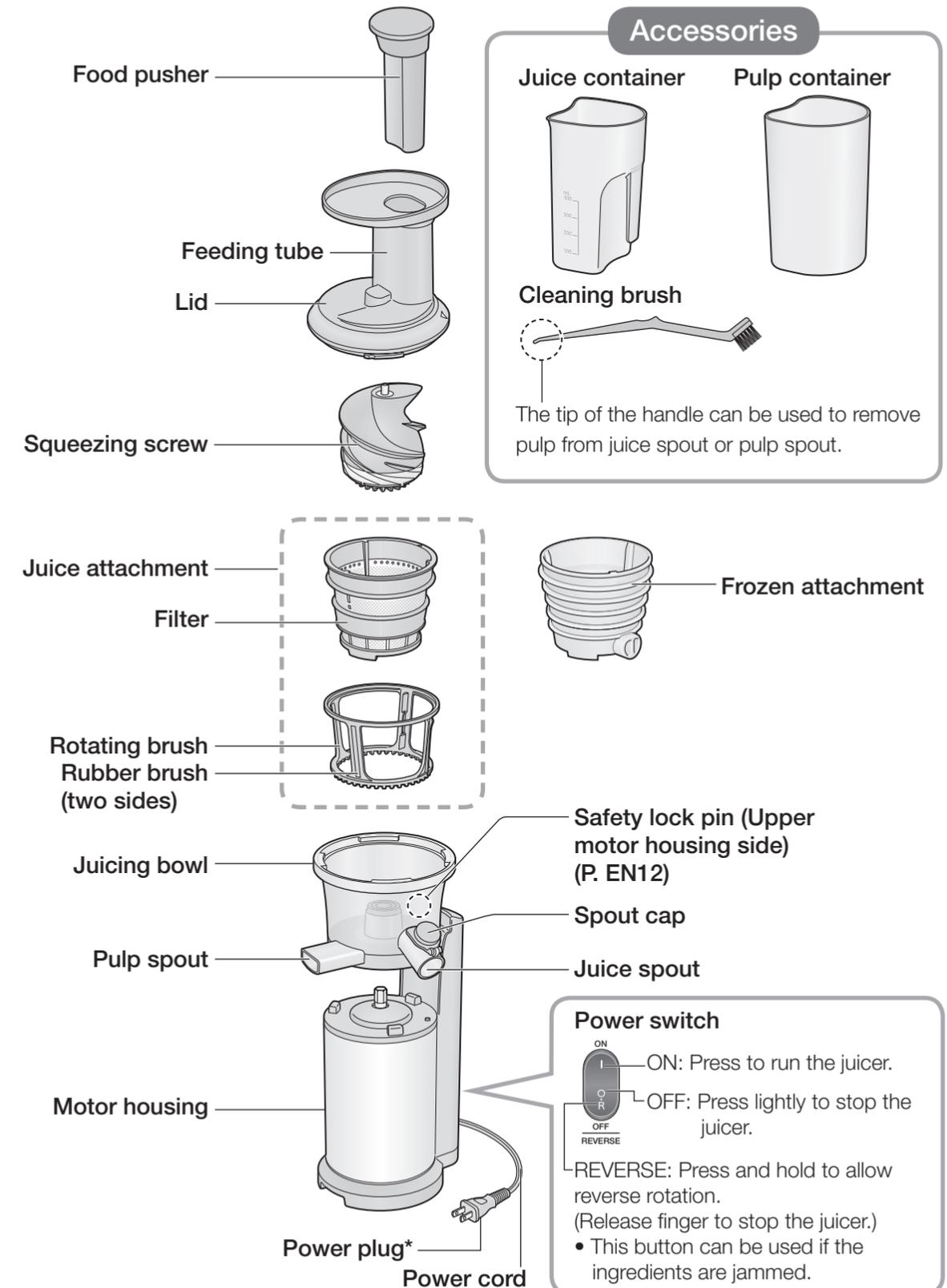
# Important Information

## ⚠ CAUTION

- Do not place the juice container and pulp container in a microwave.
- Do not drop the appliance to avoid damaging the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not wrap the power cord around the motor housing.
- Make sure attachments are set firmly.
- Make sure to clean the appliance after every use.
- Do not operate appliance empty for more than 30 seconds after turned it on.  
(It may damage the squeezing screw.)  
Insert ingredients immediately after turned on the appliance.
- Do not block the pulp spout and juice spout during operating.

# Parts Names and Handling Instructions

- Wash all the detachable parts before using the appliance for the first time or when you have not used it for a while. (P. EN16)



\*The shape of plug may be different from illustration.

# Before Use -Disassembly and assembly of the parts-

CAUTION: Be sure the appliance is unplugged.

## Disassembling/Assembling attachments

- The following steps show how to disassemble/assemble attachments, using the juice attachment as an example.

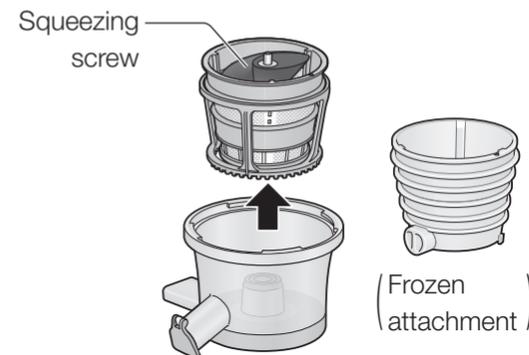
The frozen attachment can be disassembled/assembled in the same method.

### To disassemble

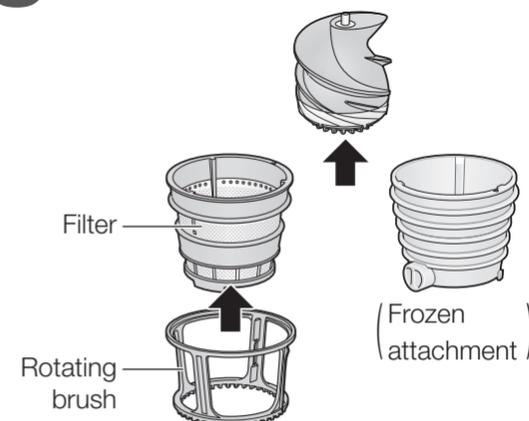
- 1 Remove the juicing bowl from the motor housing.**

- 2 Remove the juice attachment.**

- The squeezing screw comes out with it.



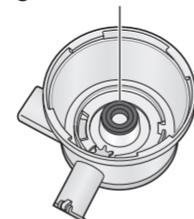
- 3 Remove the parts.**



### To assemble

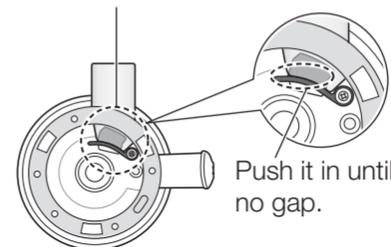
- 1 Make sure the gasket, rubber plug and rubber brushes are in place correctly.**

- The gasket is located in the juicing bowl.



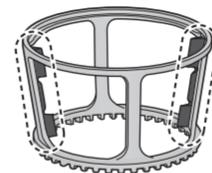
Top view

- The rubber plug is located on the outer bottom.



Outer bottom view

- Rubber brushes are located on side of the rotating brush.

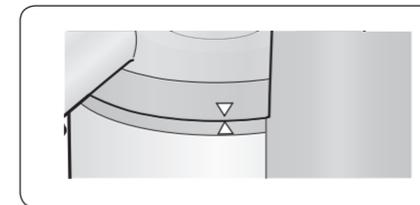


See page EN17 for how to install the gasket, rubber plug and rubber brushes.

- The juicer may not work properly if they are not assembled correctly.**

- 2 Set the juicing bowl on the motor housing.**

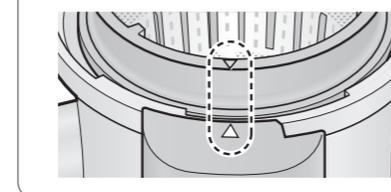
Align the “△” mark on the motor housing and the “▽” on the juicing bowl.



- 3 Attach the rotating brush and filter, then set it on the motor housing.**

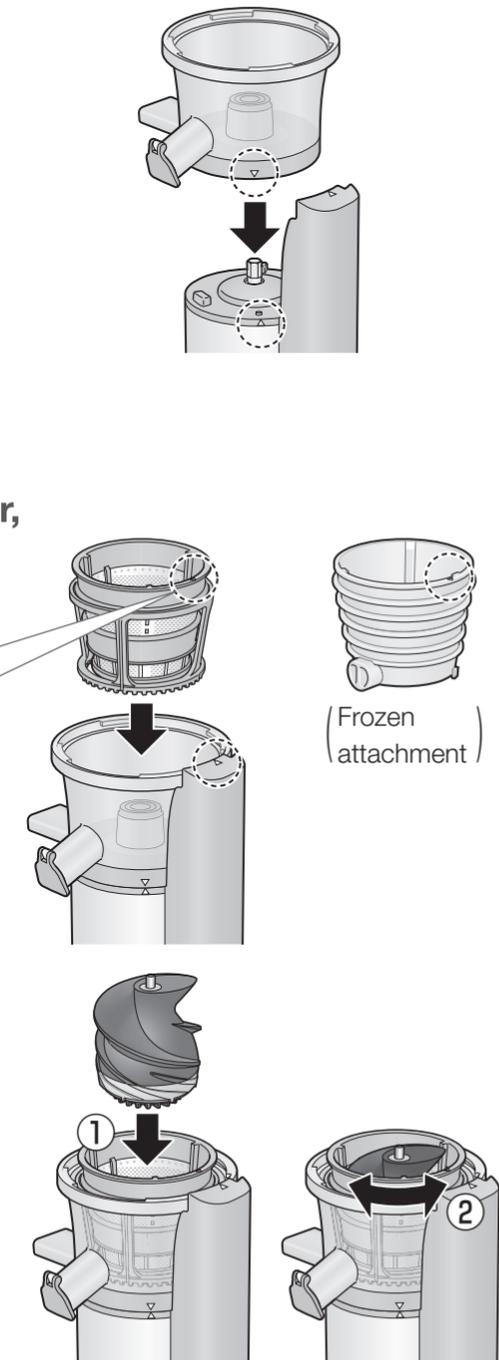
Align the “△” mark on the motor housing and the “▽” mark on the juice attachment.

Top view



- 4 Mount the squeezing screw.**

- Insert the squeezing screw into the center.
  - Rotate the squeezing screw and push it into the hole until it stops.
- The lid cannot be closed if the squeezing screw is not pushed down sufficiently.
  - Be careful not to get your finger clamped in the gap between the squeezing screw and the filter.

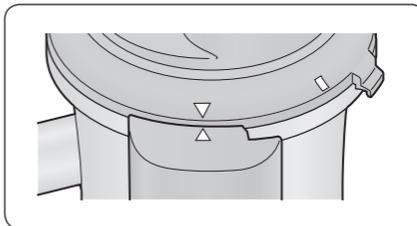


## Before Use -Disassembly and assembly of the parts- (Continued)

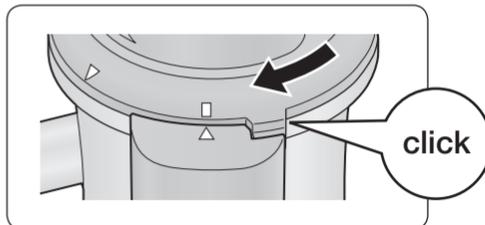
### Disassembling/Assembling the lid

#### To assemble

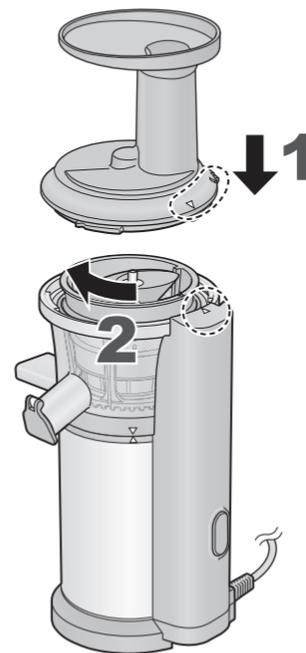
- 1 Align the “△” mark on the motor housing and the “▽” mark on the lid.



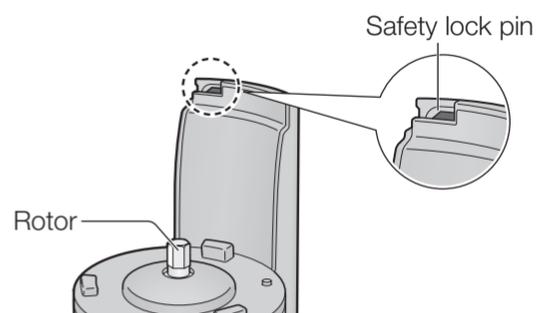
- 2 Turn the lid clockwise until you hear a “click” sound.



To disassemble, follow the reverse steps.



## Safety lock



The safety lock has been designed to prevent the juicer from switching on when the parts are not properly in place. Do not push the safety lock pin with any implement, stick etc.

## Before Use -Preparation of ingredients for juicing-

with juice attachment



### Prohibited ingredients

#### Ingredients that may damage parts

- Ice and frozen ingredients
- Seed of peach, plum, mango, etc.
- Persimmon (whose seeds cannot be removed completely)
- Dry foods (soy bean, other beans, grains etc.)
- Unheated pumpkin, burdock, etc.
- Sugar cane
- Liquor, vegetable oil, other cooking oils
- Hot foods

#### Sticky ingredients which are not squeezable

- Lotus root
- Okra
- Mulukhiya, etc.

#### Oily ingredients

- Sesame
- Walnut
- Peanut, etc.

#### Note

Oily ingredients which can be squeezed with liquid added.

### Ingredient preparation

- Fruit
  - Peel the thick skin and remove large and/or hard seeds and stones from fruit such as pineapple, some citrus fruits, peaches, and mangoes. Leave the thin skin on apples, lemons and limes etc.
  - Cut fruit into pieces that are small enough to fall down into the feeding tube.
- Vegetable
  - Remove stem end and seeds.
  - Cut vegetables into pieces that are small enough to fall down into the feeding tube. **(Less than 3 cm width or cubes.)**
  - Cut leaf vegetables into approximately 2 cm pieces or strips.
  - Cut hard ingredients such as carrots into thin 2 cm wide strips.

### Tips

- Use fresh fruit and vegetables. Taste and extracting amount may vary with freshness and harvesting timing of ingredients.
- When using ingredients with less moisture, add equivalent amount of liquid such as water or milk little by little.
- It is better juicing ingredients which contain a lot of flesh such as bananas, peaches or mangos with moist fruit such as apples or oranges.
- Leaf vegetables stick easily to the squeezing screw and/or inside of attachments or jam easily in the pulp spout. It is recommended to feed them into the feeding tube with stems.
- Do not insert pulp into the feeding tube again for extraction.

## Before Use -Preparation of ingredients for frozen dish-

with frozen attachment 

### Prohibited ingredients

<Ingredients that may damage parts>

- Ice and deeply frozen ingredients.
- Coffee beans, dry beans, grains, etc.



- Pumpkin, sweet potato, etc.  
(Frozen when raw or after being boiled)



- Bread, rice, noodles and pasta.



- Liquor, salad oil, other cooking oils.

### Ingredient preparation

- 1 Peel skin and remove large and/or hard seeds and stones etc. from ingredients such as apples, pineapples, oranges and avocado.  
For citrus fruit, peel thin skin to have better texture.  
For tomatoes, boil them and peel skin.
- 2 Cut ingredients into pieces that are small enough to fall down into the feeding tube.  
(Less than 3 cm cubes.)
- 3 Freeze ingredient.  
When freezing ingredients, spread them out flat on an aluminium tray so that they do not touch each other.
- 4 Thaw frozen ingredients at room temperature until a fork can penetrate to its center.  
(approx. 5-30 minutes)



### Tips

- When thawing is insufficient, ingredients are not mixed or they do not become a smooth texture.
- Do not use re-frozen ingredients or ingredients which are stored in a freezer for a long period of time.
- Frozen ingredients should be used within one month.
- If frozen ingredients are used immediately after taking out from a freezer, it may cause a malfunction on the appliance.

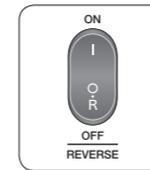
## How to use

### Extracting

#### Preparations

- 1 Install parts on the motor housing and assemble the lid. (P. EN10-12)
- 2 Prepare ingredients. (P. EN13-14)
- 3 Place containers under the juice spout and pulp spout.
  - When using the frozen attachment, placing the pulp container is not necessary.
- 4 Insert the power plug into an outlet. 

- 1 Press the "I" (ON) button.



- 2 Feed ingredients into the feeding tube slowly and push them down by using the food pusher.

- Feed ingredients little by little approximately every 5 seconds.
- When using more than one kind of ingredients, feed them little by little alternately.
- Do not force to push ingredients into the feeding tube.
- In the case of jamming of ingredients or idle running, press and hold the "R" (REVERSE) button for several seconds (P. EN9).

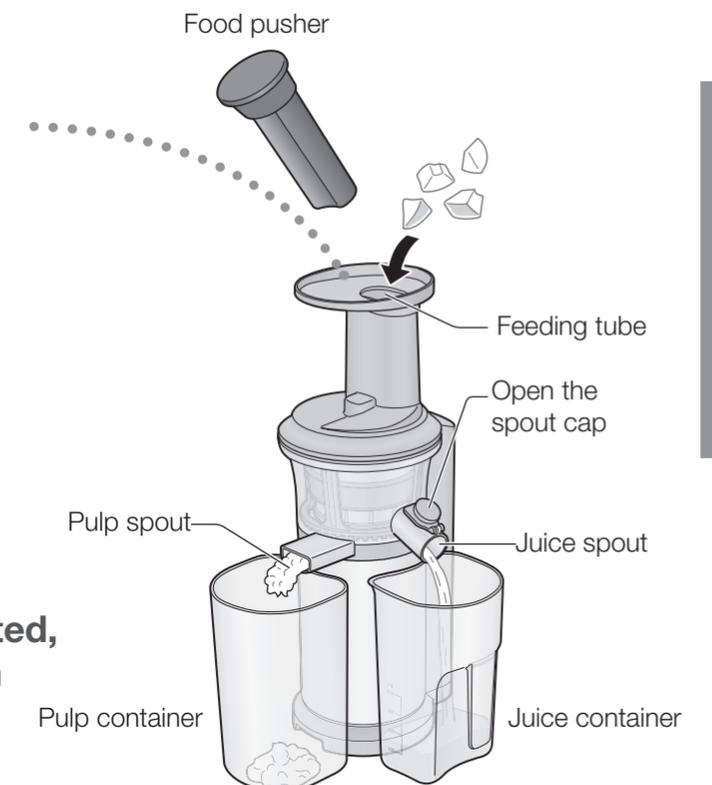
- 3 After extracting is completed, press the "O" (OFF) button and close the spout cap.

#### After use

- Pull out the power plug.
- Use the tip of cleaning brush to remove the pulp from juice spout and pulp spout.
- Remove parts and clean them. (P. EN16-17)  
Do not move the juicer by holding the lid or juicing bowl. (Dropping parts may cause injury.)

#### Note

- Depending on ingredients (especially hard ingredients), their pulp may mix into the juice.  
If pulp is disturbing your drink, strain your drink.
- When pulp is not coming out or pulp is accumulating on the back of the pulp spout and top of the juice attachment, turn the switch off and remove them.



# How to clean

- Clean the appliance after every use.

**CAUTION:** Unplug before cleaning.

## Do not use the following:

- Do not use benzine, thinner, alcohol, bleach, polishing powder, metal brush or nylon brush, otherwise the surface will be damaged.
- Do not clean the appliance with pointed object such as a toothpick or pin.

**Food pusher/lid**

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge. Then rinse thoroughly with water and dry well.

**\* NOT dishwasher safe**

**Frozen attachment**

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge. Then rinse thoroughly with water and dry well.

**\* Dishwasher safe**

**Rotating brush (P. EN17)**

**Juicing bowl (P. EN17)**

**Motor housing**

Wipe with a well-wrung cloth.

**\* NOT dishwasher safe**

**About discoloration of parts**

Some discoloration of parts may occur upon using ingredients like carrot or leaf vegetable etc. Cleaning all parts immediately after each use will help to reduce stains.

**Squeezing screw/Filter**

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge. Then rinse thoroughly with water and dry well.

- Use the cleaning brush to clean the bottom surface of squeezing screw.
- When the filter is clogged, use the cleaning brush to clean.

**\* Dishwasher safe**

**Accessories**

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge. Then rinse thoroughly with water and dry well.

**\* Dishwasher safe**

## Dishwasher safe parts

- Before putting the parts into a dishwasher, remove residue on the parts.
- Heat may cause cracking of parts. Always place the parts away from any heater or set a low temperature of heater.

### Rotating brush/Juicing bowl

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge. Then rinse thoroughly with water and dry well. After drying all the parts, assemble them correctly.

- Use the tip of cleaning brush handle to clean the spouts of the juicing bowl. (The inner surface may be scratched if you use the cleaning brush to clean it.)

**\* NOT dishwasher safe**

**To disassembling**

Push the rubber brush to the direction indicated by the arrow mark and take the part out from the gap.

**Note** Do not pull the rubber brush hard.

**To assemble**

Insert the upper/lower grooves of the rubber brush into the gap and then slide it all the way up/down both ends.

- To avoid damaging the juicer, make sure the upper and lower grooves are in the correct position.

**■ Gasket of the inner side of the juicing bowl**

**To disassemble**

Pull the gasket up.

**To assemble**

Push the gasket into opening as figure bellow.

**■ Rubber plug of outer bottom of the juicing bowl**

**To disassemble**

Pull the rubber plug out in the direction of the arrow.

- Cannot be removed from the juicing bowl.

**To assemble**

Push the rubber plug into the opening in the direction of the arrow until there is no gap.

## ■ About the rubber brushes, gasket and rubber plug

- After washing, drain off water well and then assemble them. Do not leave them unassembled. (Otherwise there is a risk of loss, choking on and swallowing of little parts by children, product failure, or leakage of juice.)

## Storage

- To avoid formation of rust, dry the parts after washing.
- To avoid failure, do not place the motor housing up-side down.
- To move the juicer, separate the juicing bowl from the motor housing and hold them with both hands. (P. EN7).
- Store the appliance in a place that is beyond the reach of young children.

EN16

EN17

English

# Troubleshooting

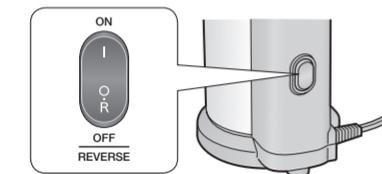
Please check the following before contacting us for repair.

Problem	Cause and solution
The juicer does not run after the power is switched on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Is the power plug inserted into an outlet? → Insert the power plug into an outlet.</li> <li>● Set the juicer correctly. → The lid needs to be turned until you hear a “click” sound. If you fail to do so, the juicer will not run after the power is switched on. (P. EN12)</li> <li>● The overload protection is activated. <ul style="list-style-type: none"> <li>• You have used prohibited ingredients.</li> <li>• The volume of ingredients is too large.</li> <li>• The ingredients are too hard.</li> </ul> → See “Overload protection” (P. EN19). Remove prohibited ingredients from the juicer. </li> </ul>
The motor housing is hot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The operating time is longer than the rated duration. → Follow the rated duration (up to 15 minutes). To resume operation, please wait for at least 30 minutes. This allows the motor housing to cool down and avoid failure due to overheating of motor.</li> </ul>
The juicer stopped suddenly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The lid is open. → Switch off the power, close the lid, and start again.</li> <li>● The overload protection is activated. <ul style="list-style-type: none"> <li>• You have used prohibited ingredients.</li> <li>• The volume of ingredients is too large.</li> <li>• The ingredients are too hard.</li> </ul> → See “Overload protection” (P. EN19). Remove prohibited ingredients from the juicer. </li> <li>● Clogging of pulp spout. → Switch off the power and remove residue using the tip of the cleaning brush handle.</li> </ul>
Noise during operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● This is normal. You may hear sound such as squeaking or cracking. <ul style="list-style-type: none"> <li>• These are the sound of ingredients being compressed. (Depending on the ingredients, the noise may be quite loud.)</li> <li>• This is the sound of the rotating brush contacting with filter.</li> </ul> </li> </ul>
Leakage of juice or frozen dish.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The rubber, rubber brushes and/or rubber plug are not assembled correctly. → Assemble them correctly. (P. EN10,11,17)</li> </ul>
The juicing bowl or motor housing shakes during operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● This is normal. Since the juicing bowl and motor housing are split type, they may shake when the squeezing screw is rotating. Do not press the lid or juicing bowl. (Doing so may result in failure of the juicer.)</li> </ul>
Abnormal noise or vibration.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The squeezing screw and attachments are not assembled correctly. → Assemble the squeezing screw and attachments correctly (P. EN10,11).</li> </ul>

# Overload protection

The motor may stop running when the internal overload protection is activated to prevent overload of motor. If the motor stops, please take the following steps:

- 1 Switch off the power.**
  - Press the “O” (OFF) button.
- 2 Press the “R” (REVERSE) button to allow reverse operation for several seconds.**
  - If the squeezing screw fails to run after reverse operation, then it means overheat protection is activated. In this case, please unplug the power plug and leave the juicer to cool down for at least 30 minutes.
- 3 Switch off the power and remove ingredients from attachments.**
- 4 Press the “I” (ON) button.**
  - Reduce the amount of ingredients being fed in and push them gently into feeding tube.



# Replacement Parts

- Filter  
Part number: AJD33-153-K0
- Gasket  
Part number: AJD27-153
- Frozen attachment  
Part number: AJD38-153-A0
- Pulp container  
Part number: AJD36-153-K1
- Rotating brush  
Part number: AJD35-153-K0
- Rubber brush  
Part number: AJD34-153
- Juice container  
Part number: AJD05-153-K1

# Specifications

	MJ-L500
Power supply	120 V ~ 60 Hz
Power consumption	150 W
Dimensions (W · D · H) (approx.)	18.5 × 17.6 × 43.2 cm (7.3 × 6.9 × 17.0 inches)
Mass (approx.)	4.0 kg (8.8 lb)
Length of the power cord (approx.)	1.0 m (39.4 inches)

# Recipes

## Spinach and Banana Juice

(For 2 servings)

- Spinach ..... 120 g (4.2 oz.)
- Banana ..... 180 g (6.4 oz.)
- Apple ..... 300 g (10.6 oz.)
- Lemon ..... 20 g (0.7 oz.)

## Carrot and Orange Juice

(For 2 servings)

- Carrot ..... 300 g (10.6 oz.)
- Banana ..... 120 g (4.2 oz.)
- Orange ..... 210 g (7.4 oz.)
- Lemon ..... 10 g (0.4 oz.)

## Carrot and Apple Juice

(For 2 servings)

- Carrot ..... 300 g (10.6 oz.)
- Apple ..... 300 g (10.6 oz.)
- Lemon ..... 30 g (1.1 oz.)

## Blueberry and Banana frozen dish

(For 2 servings)

- Blueberry ..... 100 g (3.5 oz.)
- Banana ..... 180 g (6.4 oz.)

## Paprika and Tomato Juice

(For 2 servings)

- Red paprika ..... 120 g (4.2 oz.)
- Tomato ..... 200 g (7.1 oz.)
- Banana ..... 60 g (2.1 oz.)
- Lemon ..... 10 g (0.4 oz.)
- Apple ..... 200 g (7.1 oz.)

## Carrot and Tomato Juice

(For 2 servings)

- Carrot ..... 200 g (7.1 oz.)
- Tomato ..... 160 g (5.7 oz.)
- Orange ..... 100 g (3.5 oz.)
- Lemon ..... 30 g (1.1 oz.)

# Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A.) Panasonic Products Limited Warranty

## Limited Warranty Coverage (For USA Only)

If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Consumer Electronics Company (referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Labor	Parts
Small Appliances	1 yr.	1 yr.
Emergency Light	90 Days	90 Days
Large Capacity Rice Cookers (SR-42 series)	6 Months	6 Months

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts.

This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is".

## Mail-In Service – Online or Telephone Repair Request

### Online Repair Request

To submit a new repair request, and for quick repair status visit our Web Site at: [www.panasonic.com/support](http://www.panasonic.com/support)  
When shipping the unit, carefully pack and send it in the original (or supplied) carton. Include a letter detailing the complaint along with the bill of sales and provide a daytime phone number where you can be reached. A valid registered receipt is required under the Limited Warranty.

When shipping Lithium Ion batteries please visit our web site at [www.panasonic.com/BatteryHandling](http://www.panasonic.com/BatteryHandling) as Panasonic is committed to providing the most up to date information.

**IF REPAIR IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE, AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.**

### Limited Warranty Limits And Exclusions

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER glass, plastic parts, temperature probes (if included) and normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, bug infestation, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, maladjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, or commercial use (such as in a hotel, office, restaurant, or other business), rental use of the product, service by anyone other than a factory service center or other authorized servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE". THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.

(As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. The items listed are not exclusive, but for illustration only.)

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to:

Consumer Affairs Department  
Panasonic Corporation of North America  
661 Independence Pkwy  
Chesapeake, VA 23320

PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.

**Shop Accessories!**  
for all your Panasonic gear  
Go to  
[www.panasonic.com/accessories](http://www.panasonic.com/accessories)

Get everything you need to get the most out of your Panasonic products  
Accessories & Parts for your Camera, Phone, A/V products, TV, Computers & Networking, Personal Care, Home Appliances, Headphones, Batteries, Backup Chargers & more...

**Customer Services Directory**  
For Product Information, Operating Assistance, Parts, Owner's Manuals, Dealer and Service info  
go to [www.panasonic.com/support](http://www.panasonic.com/support)

For the hearing or speech impaired TTY: 1- 877-833-8855

As of Feb 2015



# PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Quand vous utilisez des appareils électriques, prenez toujours des mesures de sécurité, en particulier ce qui suit :

1. LISEZ TOUTES LES NOTICES AVANT UTILISATION.
2. Afin d'éviter tout choc électrique, ne mettez pas le cordon d'alimentation, la fiche, le boîtier du moteur ou le couvercle du hachoir dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par un enfant. Exercez une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé près d'un enfant.
4. Débranchez-le de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas, avant d'assembler ou de retirer des pièces, et avant le nettoyage.
5. Évitez de toucher les parties mobiles.
6. N'utilisez pas un appareil électrique dont la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, ou après un fonctionnement défectueux, ou un dégât de l'appareil, quel qu'il soit. L'appareil doit être retourné à un centre de service après-vente Panasonic agréé pour une inspection, une réparation, ou un réglage électrique ou mécanique.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou une blessure.
8. Ne laissez pas le cordon électrique pendre sur le bord de la table ou toucher une surface brûlante.
9. Ne pas placer sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
10. Assurez-vous toujours que le couvercle est bien attaché en place avant de mettre le moteur en marche. Ne démontez pas le couvercle alors que la centrifugeuse fonctionne.
11. Veillez à ce que l'interrupteur soit en position OFF après chaque utilisation de votre centrifugeuse. Assurez-vous que le moteur soit complètement arrêté avant le démontage.
12. Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans le tube d'alimentation alors qu'il fonctionne. Si de la nourriture se loge dans le tube d'alimentation, utilisez le poussoir ou un autre morceau de fruit ou de légume pour le faire descendre. Quand cette méthode n'est pas possible, mettez le moteur hors marche et démontez la centrifugeuse pour retirer la nourriture coincée.
13. N'utilisez pas l'appareil si la vis de pression est endommagée.
14. N'utilisez pas sans le pichet pour la pulpe en place (sauf si vous utilisez l'accessoire pour aliment congelé).
15. N'utilisez pas cet appareil pour un usage autre que celui auquel il est destiné.
16. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
17. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

## CONSERVEZ CETTE NOTICE

### Avertissement :

- A. Le cordon électrique fourni est court pour éviter que des personnes se prennent les pieds dedans ou trébuchent.
- B. L'utilisation des rallonges n'est pas recommandée.
- C. Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche ne se branche sur une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche n'entre pas dans la prise, tournez-la. Si elle n'entre toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne tentez pas de modifier la fiche de quelque façon.

# Consignes de sécurité

Assurez-vous de suivre ces consignes.

Afin de prévenir les accidents ou blessures de l'utilisateur ou d'autres personnes, et les dommages à la propriété, veuillez suivre les consignes ci-dessous.

■ Les tableaux suivants indiquent le degré de dommages causés par une mauvaise utilisation.

 **AVERTISSEMENT :** Indique un danger potentiel qui pourrait résulter en des blessures graves ou la mort.

 **ATTENTION :** Indique un danger potentiel qui pourrait résulter en risque de blessure mineure ou dommages matériels.

■ Les symboles sont classés et expliqués comme suit.

 Ce symbole indique une interdiction.

 Ce symbole indique une exigence qui doit être suivie.

## AVERTISSEMENT

**Pour éviter un choc électrique, un incendie dû à un court-circuit, des brûlures ou des blessures graves.**

-  ● **Ne pas endommager le cordon d'alimentation ou la prise.**  
Les actions suivantes sont strictement interdites.  
Modifier, toucher ou placer à proximité d'éléments chauffants, plier, tordre, tirer, tirer sur des arêtes tranchantes, poser des objets lourds sur le dessus, botter le cordon d'alimentation et transporter l'appareil par le cordon d'alimentation.
- **Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e) ou si la fiche n'est pas correctement branchée à la prise murale.**  
→ Si le cordon d'alimentation est endommagé, contactez le service après-vente Panasonic (voir au dos pour les coordonnées).
- **Ne pas brancher ou débrancher la fiche avec les mains mouillées.**
  - S'assurer toujours que les mains soient sèches avant de manipuler la fiche d'alimentation ou de mettre l'appareil en/hors marche.

# Consignes de sécurité

Assurez-vous de suivre ces consignes.

## AVERTISSEMENT

-  ● **S'assurer que la tension de la prise est la même que celle indiquée sur l'étiquette de cet appareil.**  
Éviter également de brancher d'autres appareils sur la même prise pour éviter une surchauffe électrique. Si vous connectez un certain nombre de fiches d'alimentation, assurez-vous que la puissance totale ne dépasse pas la puissance nominale de la prise.
- **Insérer la fiche fermement.**  
(Cela peut causer un choc électrique et un incendie en raison de la chaleur qui peut être générée autour de la fiche d'alimentation.)
- **Nettoyer la fiche régulièrement.**  
(L'accumulation de poussière et d'humidité sur la fiche peut provoquer une isolation insuffisante et un incendie.)  
→ Débrancher la fiche, et la nettoyer avec un chiffon sec.
- **Tenir le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre sur le bord de la table ou du plan de travail.**
-  ● **Ne pas plonger le boîtier du moteur dans l'eau ou l'éclabousser avec de l'eau.**
- **Ne pas démonter, réparer ou modifier l'appareil.**  
→ Pour les réparations, contactez le service après-vente Panasonic (voir au dos pour les coordonnées).
- **Ne pas laisser les nourrissons et les enfants jouer avec l'emballage.**  
(Cela peut causer un suffocation.)
-  ● **Toujours tenir les enfants à l'écart de l'appareil.**
  - Les enfants ne se rendent pas compte des dangers qui sont susceptibles de se produire en raison d'une mauvaise utilisation des appareils.

## AVERTISSEMENT

-  ● **Cesser d'utiliser l'appareil immédiatement et le débrancher dans le cas peu probable où il cesse de fonctionner correctement.**  
(Cela peut causer de la fumée, un incendie, un choc électrique ou des brûlures.)  
Par exemple :
  - La fiche et le cordon d'alimentation chauffent de manière anormale.
  - Le cordon d'alimentation est endommagé ou l'appareil n'est plus alimenté.
  - Le boîtier principal est déformé, présente des détériorations visibles ou est anormalement chaud.
  - Un bruit se fait entendre pendant l'utilisation.
  - Il y a une odeur inhabituelle.
  - Il y a une autre anomalie ou panne.→ Veuillez débrancher l'appareil immédiatement et contactez le service après-vente Panasonic (voir au dos pour les coordonnées).

## ATTENTION

Pour éviter les chocs électriques, la fumée, le feu, les brûlures, les blessures, les dégâts matériels ou des dommages à cet appareil.

-  ● **Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles décrites dans la présente notice.**
  - Panasonic décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation de l'appareil ou tout manquement aux présentes consignes.
- **Ne pas utiliser l'appareil dans les lieux suivants.**
  - Sur les surfaces irrégulières, un tapis ou une nappe, etc.
  - Les endroits où il peut être éclaboussé ou près d'une source de chaleur.  
(Cela peut causer un choc électrique ou une fuite électrique.)
  - Près des sources d'eau telles que baignoires, éviers ou similaires.  
(Cela peut provoquer un choc électrique ou une fuite électrique.)
- **N'insérer aucun objet dans les orifices d'aération, en particulier les objets métalliques, tels que des épingles ou du fil de fer.**
- **Ne pas tenir l'appareil par le cordon d'alimentation.**

# Consignes de sécurité

Assurez-vous de suivre ces consignes.

## ⚠ ATTENTION

- **Ne pas remplacer les pièces de l'appareil par des pièces de rechange autres que celles spécifiées dans ces instructions.**
- **Ne pas faire fonctionner l'appareil en continu pendant plus de 15 minutes. Laisser reposer 30 minutes (ou jusqu'à ce que le boîtier du moteur refroidisse) après 15 minutes d'utilisation.**
- **Ne pas mettre les doigts ou des ustensiles tels que des cuillères ou des fourchettes dans l'ouverture du tube d'alimentation pendant que l'appareil fonctionne. Si des aliments bouchent le tube d'alimentation, utiliser le poussoir ou un autre morceau de fruit ou de légume pour les pousser vers le bas.**
- **Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.**  
Mettre l'appareil hors marche lorsqu'il n'est pas utilisé. Autrement l'appareil peut surchauffer.
- **Ne pas ouvrir le couvercle ou démonter le bol de récupération du jus pendant que l'appareil est en marche.**
- **Ne pas utiliser l'appareil si la vis de pression ou le bol de récupération du jus est endommagé ou présente des fissures.**
- **Ne pas déplacer l'appareil par le couvercle ou le bol de récupération du jus. Débrancher l'appareil et le déplacer en tenant le boîtier par le dessous, après avoir retiré le couvercle et le bol de récupération du jus.**
- **S'assurer d'empoigner la fiche d'alimentation au moment de la débrancher. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.**
- **Placer l'appareil sur un plan de travail ferme, sec, propre, plat et résistant à la chaleur.**

## ⚠ ATTENTION

- **Pour éviter de trébucher sur le cordon d'alimentation, utiliser cet appareil sur un plan de travail ou une surface similaire, loin des voies de passage.**
- **Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation si vous vous en éloignez ou avant de le monter, le démonter et le nettoyer.**
- **Il faut faire attention lors de la manipulation et du nettoyage de la vis de pression et du filtre.**
- **Mettre l'appareil hors marche et débrancher l'alimentation électrique avant de changer les accessoires ou les pièces qui se déplacent pendant l'utilisation.**
- **Lors du déplacement de l'appareil, déplacer le boîtier du moteur et le bol de récupération du jus séparément en tenant le bas de la pièce avec les deux mains après l'avoir débranché.**  
**Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le couvercle ou le bol de récupération du jus.**
- **Éloigner les cheveux, les chaînes ou les fibres de vêtements de l'ouverture du tube d'alimentation.**  
(Cela peut causer des blessures en raison du coincement.)



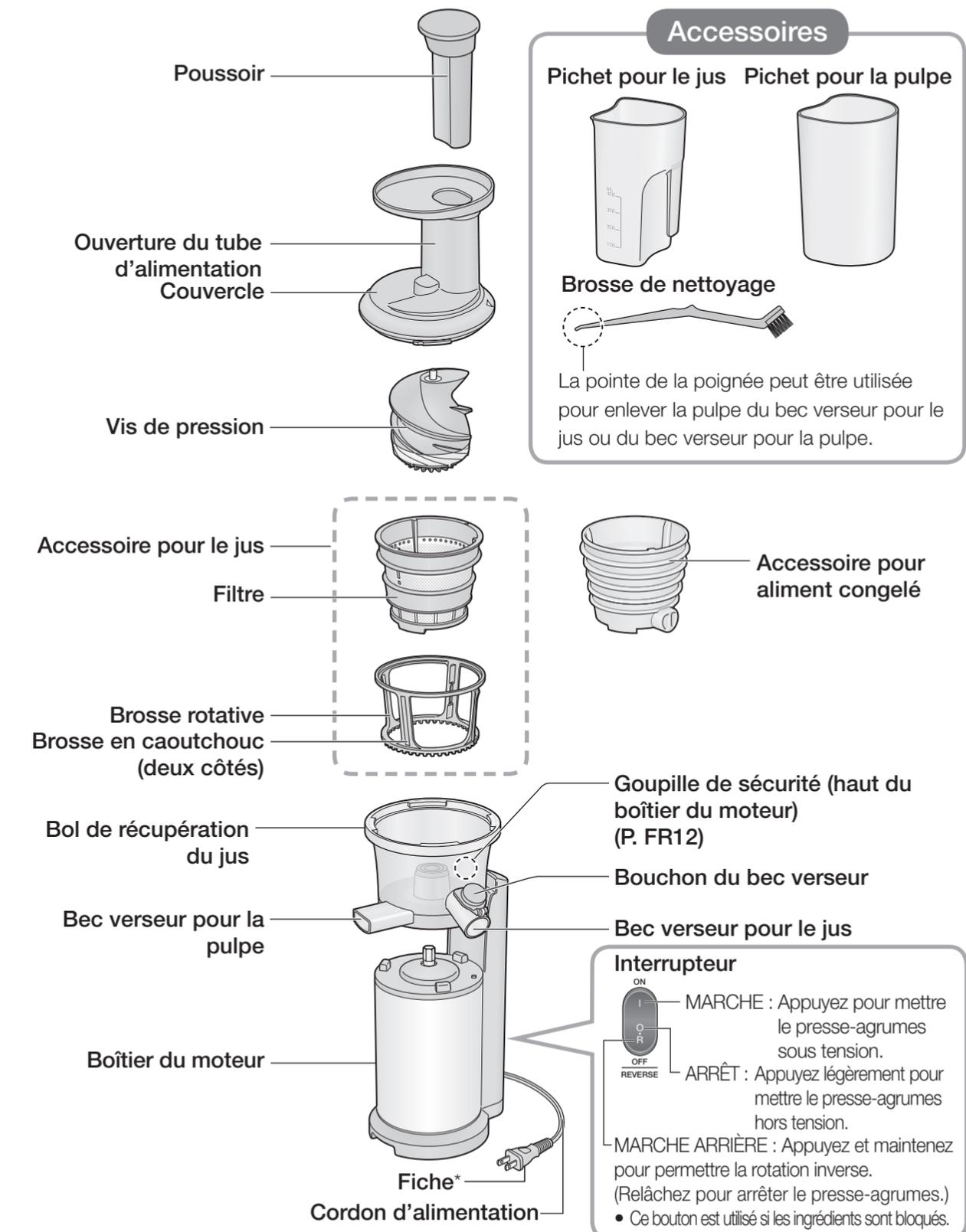
# Informations importantes

## ⚠ ATTENTION

- Ne pas placer le pichet pour le jus et le pichet pour la pulpe dans un four à micro-ondes.
- Ne pas laisser tomber l'appareil pour éviter de l'endommager.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour du boîtier du moteur.
- S'assurer que les fixations sont montées fermement.
- S'assurer de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à vide pendant plus de 30 secondes après sa mise sous tension.  
(Cela peut endommager la vis de pression.)  
Insérer les ingrédients immédiatement après avoir mis l'appareil sous tension.
- Ne pas bloquer le bec verseur pour la pulpe et le bec verseur pour le jus pendant l'utilisation.

# Descriptif technique et consigne de manipulation

- Laver toutes les pièces amovibles avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ou lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant un certain temps. (P. FR16)



\* La forme de la fiche peut être différente de l'illustration.

# Avant l'utilisation -Démontage et montage des pièces-

 ATTENTION : S'assurer que l'appareil est débranché.

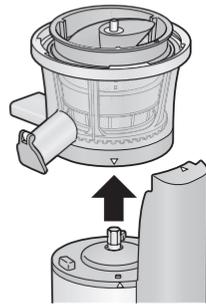
## Démontage/montage des accessoires

- Les étapes suivantes illustrent comment démonter/monter les accessoires en utilisant l'accessoire pour le jus comme exemple.

L'accessoire pour aliment congelé peut être démonté/monté en utilisant la même méthode.

### Démontage

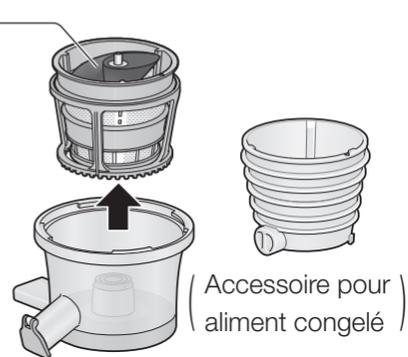
- Retirer le bol de récupération du jus du boîtier du moteur.



- Retirer l'accessoire pour le jus.

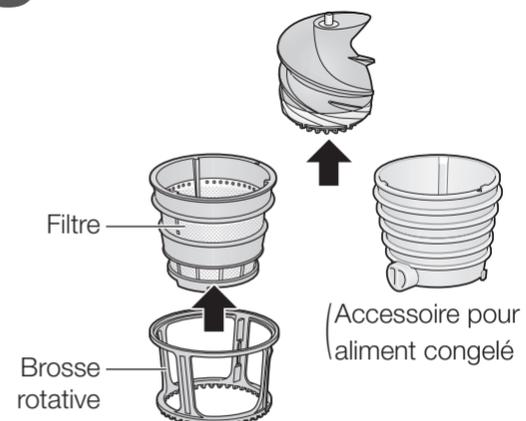
- La vis de pression est livrée avec celui-ci.

Vis de pression



(Accessoire pour aliment congelé)

- Enlever les pièces.



Filtre

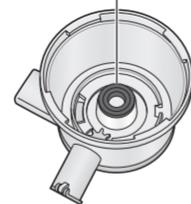
Brosse rotative

(Accessoire pour aliment congelé)

### Montage

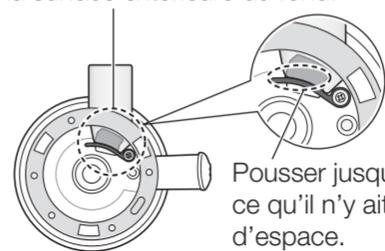
- S'assurer que le joint d'étanchéité, le bouchon de caoutchouc et les brosses en caoutchouc sont bien en place.

- Le joint d'étanchéité est logé dans le bol de récupération du jus.



Vue du dessus

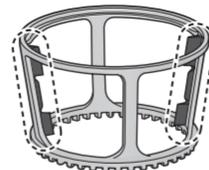
- Le bouchon en caoutchouc est situé sur la surface extérieure du fond.



Pousser jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espace.

Vue de la surface extérieure du fond

- Les brosses en caoutchouc sont sur le côté de la brosse rotative.

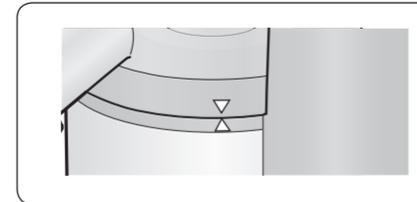


Voir page FR17 pour savoir comment installer les joints, le bouchon en caoutchouc et les brosses en caoutchouc.

- Le presse-agrumes peut ne pas fonctionner correctement s'il n'est pas monté comme il se doit.

- Placer le bol de récupération du jus sur le boîtier du moteur.

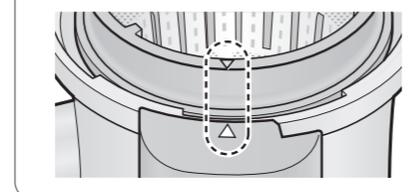
Aligner la marque «  $\Delta$  » du boîtier du moteur sur la «  $\nabla$  » du bol de récupération du jus.



- Fixer la brosse rotative et le filtre, puis le placer sur le boîtier du moteur.

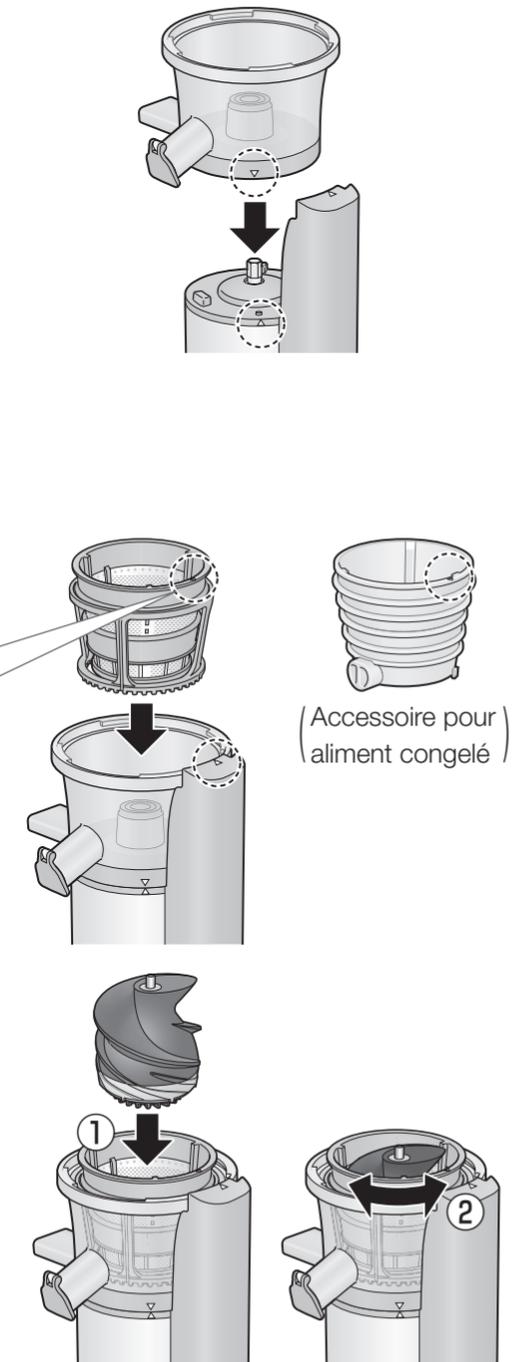
Aligner la marque «  $\Delta$  » du boîtier du moteur sur la marque «  $\nabla$  » de l'accessoire pour le jus.

Vue du dessus



- Monter la vis de pression.

- Insérer la vis de pression au centre.
  - Faire pivoter la vis de pression et la pousser dans l'ouverture jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- Le couvercle ne se ferme pas tant que la vis de pression n'est pas suffisamment enfoncée.
  - Faire attention de ne pas se prendre le doigt dans l'espace entre la vis de pression et le filtre.



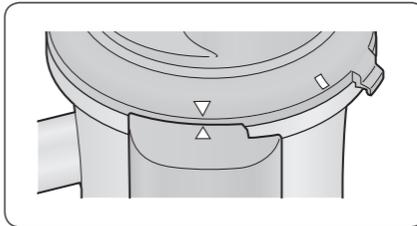
(Accessoire pour aliment congelé)

## Avant l'utilisation -Démontage et montage des pièces- (suite)

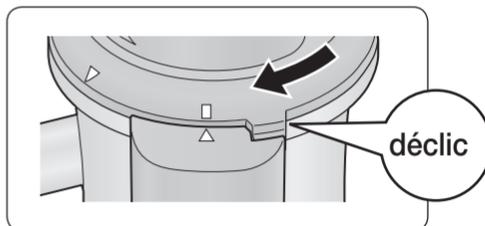
### Démontage/Montage du couvercle

#### Montage

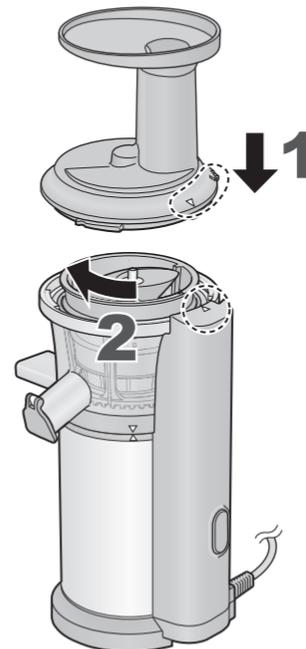
- 1 Aligner la marque «  $\triangle$  » sur le boîtier du moteur et la marque «  $\nabla$  » sur le couvercle.



- 2 Tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un " déclic ".



Inverser les étapes pour démonter.



## Avant utilisation -Préparations des ingrédients pour le jus-

Avec l'accessoire pour le jus

### Ingrédients interdits

#### Ingrédients susceptibles de causer des dommages aux pièces

- Glace et ingrédients congelés
- Noyau de pêche, prune, mangue, etc.
- Persimmon (dont les graines ne peuvent pas être entièrement enlevées)
- Aliments secs (fève de soja, autres graines, céréales, etc.)
- Citrouille non chauffée, bardane, etc.
- Canne à sucre
- Des alcools, de l'huile végétale, d'autres huiles de cuisson
- Aliments chauds

#### Ingrédients collants qui ne peuvent pas être pressés

- Racine de lotus
- Gombo
- Mulukhiya, etc.

#### Ingrédients huileux

- Sésame
- Noix
- Arachide, etc.

#### Remarque

Ingrédients huileux qui peuvent être pressés en y ajoutant du liquide.

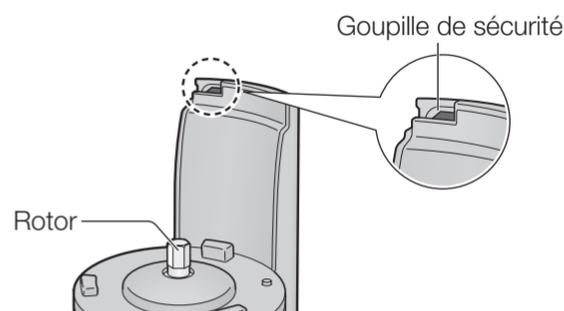
### Préparation des ingrédients

- Fruits
  - Enlever la peau épaisse et retirer les graines de grande taille/dures et les noyaux des fruits tels que l'ananas, les agrumes, les pêches et les mangues. Laisser la peau fine sur les pommes, les citrons et limes, etc.
  - Couper les fruits en morceaux assez petits pour passer à travers l'ouverture du tube d'alimentation.
- Légumes
  - Enlever le pédoncule et les graines.
  - Couper les légumes en morceaux assez petits pour passer à travers l'ouverture du tube d'alimentation (moins de 3 cm de largeur ou en cubes).
  - Couper les légumes à feuilles en morceaux ou bandes d'environ 2 cm.
  - Couper les ingrédients durs tels que les carottes en fines bandes de 2 cm.

### Astuces

- Utiliser des fruits et légumes frais. Le goût et la quantité extraite peuvent varier en fonction du degré de fraîcheur et du moment de la récolte des ingrédients.
- Lors de l'utilisation d'ingrédients ayant moins d'humidité, ajouter une quantité équivalente de liquide telle que de l'eau ou du lait peu à peu.
- Il est recommandé de faire du jus en utilisant des ingrédients qui contiennent beaucoup de chair tels que les bananes, les pêches ou les mangues avec des fruits humides comme les pommes ou les oranges.
- Les légumes à feuilles se collent facilement à la vis de pression et/ou à l'intérieur des accessoires ou se coincent facilement au bec verseur pour la pulpe. Il est recommandé de les faire passer par l'ouverture du tube d'alimentation avec les tiges.
- Ne pas réinsérer la pulpe dans l'ouverture du tube d'alimentation pour une extraction.

## Verrouillage de sécurité



Goupille de sécurité

Le verrouillage de sécurité est conçu pour empêcher la mise en marche de la presse-agrumes lorsque les pièces ne sont pas bien montées. Ne pas pousser la goupille de sécurité avec n'importe quel outil, bâton, etc.

## Avant l'utilisation -Préparations des ingrédients pour des ingrédients surgelés-

à l'aide de l'accessoire pour aliment congelé



### Ingrédients interdits

<Ingrédients susceptibles de causer des dommages aux pièces>

- Glace et ingrédients très congelés
- Graines de café, haricots secs, graines, etc.



- Citrouille, patate douce, etc.  
(Congelées crues ou après avoir été bouillies)



- Pain, riz, nouilles et pâtes alimentaires.



- Des alcools, de l'huile de table, d'autres huiles de cuisson

### Préparation des ingrédients

- 1 Enlever la peau et retirer les graines de grande taille et/ou dures et les noyaux, etc. des ingrédients tels que les pommes, les ananas, les oranges et les avocats.  
Pour les agrumes, peler la peau mince pour avoir une meilleure texture.  
Pour les tomates, les faire bouillir et peler la peau.
- 2 Couper les ingrédients en morceaux assez petits pour passer à travers l'ouverture du tube d'alimentation (en cubes de moins de 3 cm).
- 3 Geler les ingrédients.  
Lors de la congélation d'ingrédients, les étendre à plat sur une plaque en aluminium pour éviter de toucher chaque morceau.
- 4 Décongeler les ingrédients à la température ambiante jusqu'à ce qu'une fourchette puisse pénétrer le centre. (environ 5 à 30 minutes)



### Astuces

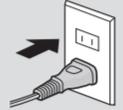
- Lorsque la décongélation est insuffisante, les ingrédients ne sont pas mélangés ou ne prennent pas une texture onctueuse.
- Ne pas utiliser d'ingrédients recongelés ou d'ingrédients qui sont gardés pendant une longue période au congélateur.
- Les ingrédients congelés doivent être utilisés au bout d'un mois.
- Si les ingrédients congelés sont utilisés immédiatement après être sortis du congélateur, ils peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

## Utilisation

### Extraction

#### Préparatifs

- 1 Installer les pièces sur le boîtier du moteur et monter le couvercle. (P. FR10-12)
- 2 Préparer les ingrédients. (P. FR13-14)
- 3 Placer les récipients sous le bec verseur pour le jus et le bec verseur pour la pulpe.
  - Lorsque l'accessoire pour aliment congelé est utilisé, il n'est pas nécessaire de placer le pichet pour la pulpe.
- 4 Insérer la fiche dans une prise murale.



#### 1 Appuyer sur le bouton « ON ».



#### 2 Introduire les ingrédients dans l'ouverture du tube d'alimentation lentement et les pousser vers le bas en utilisant le poussoir.

- Insérer les ingrédients par petites quantités toutes les 5 secondes environ.
- Lorsque plusieurs types d'ingrédients sont utilisés, les insérer, peu à peu alternativement.
- Ne pas forcer les ingrédients dans l'ouverture du tube d'alimentation.
- En cas de blocage des ingrédients ou de marche au ralenti, appuyer et maintenir le bouton « R » (MARCHE ARRIÈRE) pendant quelques secondes (P. FR9).

#### 3 Une fois l'extraction terminée, appuyer sur le bouton « O » (ARRÊT) et fermer le bouchon du bec verseur.

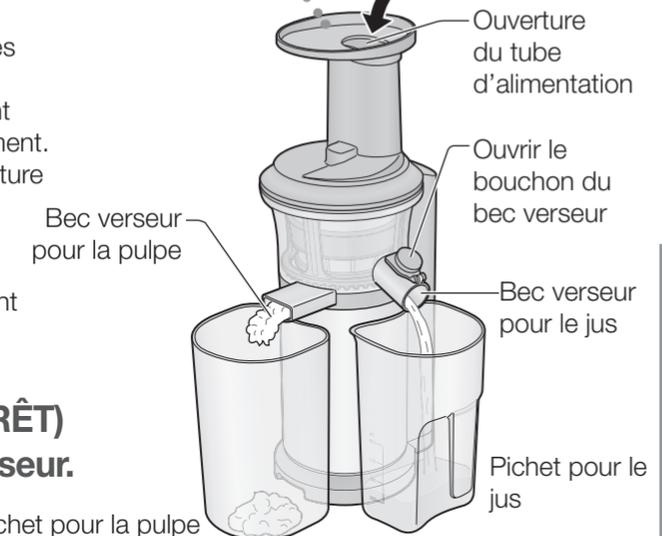
#### Après utilisation

- Débrancher la fiche.
- Utiliser le bout de la brosse de nettoyage pour enlever la pulpe du bec verseur pour le jus et du bec verseur pour la pulpe.
- Démontez les pièces et les nettoyer. (P. FR16-17)  
Ne pas déplacer le presse-agrumes en tenant le couvercle ou le bol de récupération du jus. (Une chute peut provoquer des blessures.)

#### Remarque

- Selon les ingrédients (en particulier les ingrédients durs), la pulpe peut se mélanger au jus. Filtrer votre boisson si vous ne souhaitez pas y avoir de pulpe.
- Lorsque la pulpe ne sort pas ou lorsqu'elle s'accumule à l'arrière du bec verseur pour la pulpe et en haut de l'accessoire pour le jus, mettre l'appareil hors marche et enlever cette pulpe.

Poussoir



# Nettoyage

- Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

**ATTENTION** : Débrancher avant le nettoyage.

## Ne pas utiliser un(e) des objets/substances suivant(e)s :

- Ne pas utiliser du benzène, du diluant, de l'alcool, de l'eau de javel, de la poudre de polissage, une brosse métallique ou une brosse en nylon, car cela risque d'endommager la surface.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec un objet pointu comme un cure-dent ou une broche.

**Poussoir/Couvercle**

Laver avec du savon à vaisselle dilué (neutre) et une éponge douce. Ensuite, rincer abondamment à l'eau et bien sécher.

**\* NON lavable au lave-vaisselle**

**Accessoire pour aliment congelé**

Laver avec du savon à vaisselle dilué (neutre) et une éponge douce. Ensuite, rincer abondamment à l'eau et bien sécher.

**\* Lavable au lave-vaisselle**

**À propos de décoloration des pièces**

Une certaine décoloration des pièces peut se produire pendant l'utilisation d'ingrédients comme la carotte ou les légumes à feuilles, etc. Un nettoyage de toutes les pièces immédiatement après chaque utilisation aidera à réduire les taches.

**Vis de pression/Filtre**

Laver avec du savon à vaisselle dilué (neutre) et une éponge douce. Ensuite, rincer abondamment à l'eau et bien sécher.

- Utiliser la brosse de nettoyage pour nettoyer la surface inférieure de la vis de pression.
- Lorsque le filtre est bouché, utiliser la brosse de nettoyage pour le nettoyer.

**\* Lavable au lave-vaisselle**

**Accessoires**

Laver avec du savon à vaisselle dilué (neutre) et une éponge douce. Ensuite, rincer abondamment à l'eau et bien sécher.

**\* Lavable au lave-vaisselle**

**Brosse rotative/bol de récupération du jus**

Laver avec du savon à vaisselle dilué (neutre) et une éponge douce. Ensuite, rincer abondamment à l'eau et bien sécher. Monter correctement toutes les pièces une fois qu'elles sont sèches.

- Utiliser le bout du manche de la brosse de nettoyage pour nettoyer les becs du bol de récupération du jus. (L'utilisation de la brosse de nettoyage peut rayer les surfaces intérieures lors du nettoyage.) **\* NON lavable au lave-vaisselle**

**Démontage**

Pousser la brosse en caoutchouc dans le sens indiqué par la flèche et retirer la pièce de l'espace.

**Remarque** Ne pas tirer fort sur la brosse en caoutchouc.

**Montage**

Insérer les rainures supérieures/inférieures de la brosse en caoutchouc dans l'espace, puis la faire glisser vers le haut/bas jusqu'aux deux extrémités.

- Pour éviter d'endommager le presse-agrumes, veiller à ce que les rainures supérieures et inférieures soient dans la position correcte.

**Joint d'étanchéité de la partie intérieure du bol de récupération du jus**

**Démontage**

Tirer le joint d'étanchéité vers le haut.

**Montage**

Pousser le joint d'étanchéité dans l'ouverture comme illustré ci-dessous.

**Bouchon en caoutchouc de la surface de fond extérieure du bol de récupération du jus**

**Démontage**

Tirer le bouchon en caoutchouc dans le sens de la flèche.

- Ne peut être enlevé du bol de récupération du jus.

**Montage**

Pousser le bouchon en caoutchouc dans l'ouverture dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il n'y ait pas d'espace.

## À propos des brosses en caoutchouc, du joint d'étanchéité et du bouchon en caoutchouc

- Après le lavage, drainer l'eau complètement et monter les pièces. Ne pas les laisser démontés.
- (Les enfants risquent d'avaler les pièces de petite taille ou de s'étouffer avec celles-ci. Il y a aussi des risques de perte, de panne ou de fuites de jus.)

**Stockage**

- Pour éviter la formation de rouille, sécher les pièces après le lavage.
- Pour éviter toute panne, ne pas placer le boîtier du moteur à l'envers.
- Pour déplacer le presse-agrumes, détacher le bol de récupération du jus du boîtier du moteur et les tenir avec les deux mains. (P. FR7).
- Ranger l'appareil dans un endroit hors de portée des jeunes enfants.

## Pièces lavables au lave-vaisselle

- Avant de passer les pièces au lave-vaisselle, nettoyer les résidus sur celles-ci.
- La chaleur peut provoquer la fissuration des pièces. Toujours placer les pièces à l'écart de tout appareil de chauffage ou le régler à basse température.

# Dépannage

Veuillez vérifier les points suivants avant de nous contacter pour réparation.

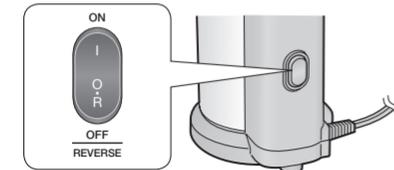
Problème	Cause et solution
Le presse-agrumes ne fonctionne pas après la mise sous tension.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La fiche est-elle branchée à la prise murale ? → Brancher la fiche à la prise murale.</li> <li>● Régler le presse-agrumes correctement. → Le couvercle doit être tourné jusqu'à ce qu'un « déclic » se fasse entendre. Dans le cas contraire, le presse-agrumes ne fonctionnera pas après la mise sous tension. (P. FR12)</li> <li>● La protection contre les surcharges est activée. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez utilisé des ingrédients interdits.</li> <li>• Le volume des ingrédients est trop important.</li> <li>• Les ingrédients sont trop durs.</li> </ul> → Voir « Protection contre les surcharges » (P. FR19). Retirer les ingrédients interdits du presse-agrumes. </li> </ul>
Le boîtier du moteur est chaud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le temps de fonctionnement est supérieur à la durée nominale. → Respecter la durée nominale (jusqu'à 15 minutes). Veuillez attendre au moins 30 minutes avant de reprendre l'opération. Cela permet au boîtier du moteur de refroidir et d'éviter une panne due à la surchauffe du moteur.</li> </ul>
Le presse-agrumes s'est arrêté subitement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le couvercle est ouvert. → Mettre l'appareil sous tension, reposer le couvercle, et recommencer.</li> <li>● La protection contre les surcharges est activée. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez utilisé des ingrédients interdits.</li> <li>• Le volume des ingrédients est trop important.</li> <li>• Les ingrédients sont trop durs.</li> </ul> → Voir « Protection contre les surcharges » (P. FR19). Retirer les ingrédients interdits du presse-agrumes. </li> <li>● Obstruction du bec verseur pour la pulpe. → Mettre l'appareil hors tension et enlever les résidus en utilisant la pointe de la poignée de la brosse de nettoyage.</li> </ul>
Bruit pendant le fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ceci est normal. Un grincement ou craquement peut se faire entendre. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ces sons indiquent que les ingrédients sont en train d'être pressés. (Selon les ingrédients, le bruit peut être assez fort.)</li> <li>• Il s'agit du son produit par la brosse rotative au contact du filtre.</li> </ul> </li> </ul>
Fuite de jus ou d'aliments congelés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le joint d'étanchéité, les brosses en caoutchouc et/ou les bouchons en caoutchouc ne sont pas bien montés. → Veuillez les monter correctement. (P. FR10, 11, 17)</li> </ul>
Le bol de récupération du jus ou le boîtier du moteur vibre pendant le fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ceci est normal. Étant donné que le bol de récupération du jus et le boîtier du moteur sont séparés, ils vibrent lorsque la vis de pression tourne. Ne pas appuyer sur le couvercle ou le bol de récupération du jus. (En le faisant il y a un risque de créer une panne du presse-agrumes.)</li> </ul>
Bruit ou vibrations anormaux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La vis de pression et les accessoires ne sont pas montés correctement. → Monter la vis de pression et les accessoires correctement (P. FR10, 11).</li> </ul>

# Disjoncteur de protection

Le moteur peut s'arrêter de fonctionner lorsque la protection interne contre les surcharges est activée afin d'éviter la surcharge du moteur.

En cas d'arrêt du moteur, veuillez prendre les mesures suivantes :

- 1 Mettre l'appareil hors tension.**
  - Appuyer sur le bouton « O » (ARRÊT).
- 2 Appuyer sur le bouton « R » (MARCHE ARRIÈRE) pour faire tourner le moteur en sens inverse pendant quelques secondes.**
  - Si la vis de pression ne tourne pas après l'inversion, cela signifie que la protection contre la surchauffe est activée. Dans ce cas, veuillez débrancher la fiche du presse-agrumes et la laisser refroidir pendant au moins 30 minutes.
- 3 Mettre l'appareil hors tension et enlever les ingrédients des accessoires.**
- 4 Appuyer sur le bouton « I » (MARCHE).**
  - Réduire la quantité d'ingrédients introduite et les pousser doucement dans l'ouverture du tube d'alimentation.



# Remplacement des pièces

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Filtre<br/>Référence :<br/>AJD33-153-K0</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Joint d'étanchéité<br/>Référence :<br/>AJD27-153</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Accessoire pour aliment congelé<br/>Référence :<br/>AJD38-153-A0</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pichet pour la pulpe<br/>Référence :<br/>AJD36-153-K1</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Brosse rotative<br/>Référence :<br/>AJD35-153-K0</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Brosse en caoutchouc<br/>Référence :<br/>AJD34-153</li> </ul>               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pichet pour le jus<br/>Référence :<br/>AJD05-153-K1</li> </ul>   |  |  |

# Spécifications

	MJ-L500
Alimentation électrique	120 V ~ 60 Hz
Consommation électrique	150 W
Dimensions (L · P · H) (env.)	18,5 × 17,6 × 43,2 cm (7,3 × 6,9 × 17,0 pouces)
Poids (env.)	4,0 kg (8,8 lb)
Longueur du cordon d'alimentation (env.)	1,0 m (39,4 pouces)

# Recettes

## Jus d'épinards et de banane

(Pour 2 portions)

- Épinards ..... 120 g (4,2 oz)
- Banane ..... 180 g (6,4 oz)
- Pomme ..... 300 g (10,6 oz)
- Citron ..... 20 g (0,7 oz)

## Jus de carotte et d'orange

(Pour 2 portions)

- Carotte ..... 300 g (10,6 oz)
- Banane ..... 120 g (4,2 oz)
- Orange ..... 210 g (7,4 oz)
- Citron ..... 10 g (0,4 oz)

## Jus de carotte et de pomme

(Pour 2 portions)

- Carotte ..... 300 g (10,6 oz)
- Pomme ..... 300 g (10,6 oz)
- Citron ..... 30 g (1,1 oz)

## Bleuets et bananes surgelés

(Pour 2 portions)

- Bleuets ..... 100 g (3,5 oz)
- Banane ..... 180 g (6,4 oz)

## Jus de paprika et de tomate

(Pour 2 portions)

- Paprika rouge ..... 120 g (4,2 oz)
- Tomate ..... 200 g (7,1 oz)
- Banane ..... 60 g (2,1 oz)
- Citron ..... 10 g (0,4 oz)
- Pomme ..... 200 g (7,1 oz)

## Jus de carotte et de tomate

(Pour 2 portions)

- Carotte ..... 200 g (7,1 oz)
- Tomate ..... 160 g (5,7 oz)
- Orange ..... 100 g (3,5 oz)
- Citron ..... 30 g (1,1 oz)

## Panasonic Canada Inc.

5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

### PRODUIT PANASONIC – GARANTIE LIMITÉE

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Catégorie	Type de service	Pièce	Main-d'œuvre	Moteur
Centrifugeuse à extraction lente	En atelier	1 an	1 an	4 ans supplémentaires (pièce seulement)
Mélangeur	En atelier	1 an	1 an	4 ans supplémentaires (pièce seulement)

Le service à domicile n'est offert que dans les régions accessibles par routes et situées dans un rayon de 50 km d'un centre de service Panasonic agréé.

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été « vendu tel quel » et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

**POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.**

#### RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc. ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

#### SERVICE SOUS GARANTIE

Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez communiquer avec :

#### ASSISTANCE TECHNIQUE

Centre de service à la clientèle : Téléphone : 1-800-561-5505  
Télécopieur : (905) 238-2360

#### RÉPARATIONS

Veuillez localiser le centre de service agréé le plus près de chez vous : [panasonic.ca/french/support/servicentrelocator](http://panasonic.ca/french/support/servicentrelocator)

#### EXPÉDITION D'UN PRODUIT À UN CENTRE DE SERVICE

Emballez soigneusement, de préférence dans son carton d'origine, et expédiez, franco de port, suffisamment assuré. Accompagnez le tout d'une description de la défectuosité présumée et d'une pièce justificative de la date d'achat original.